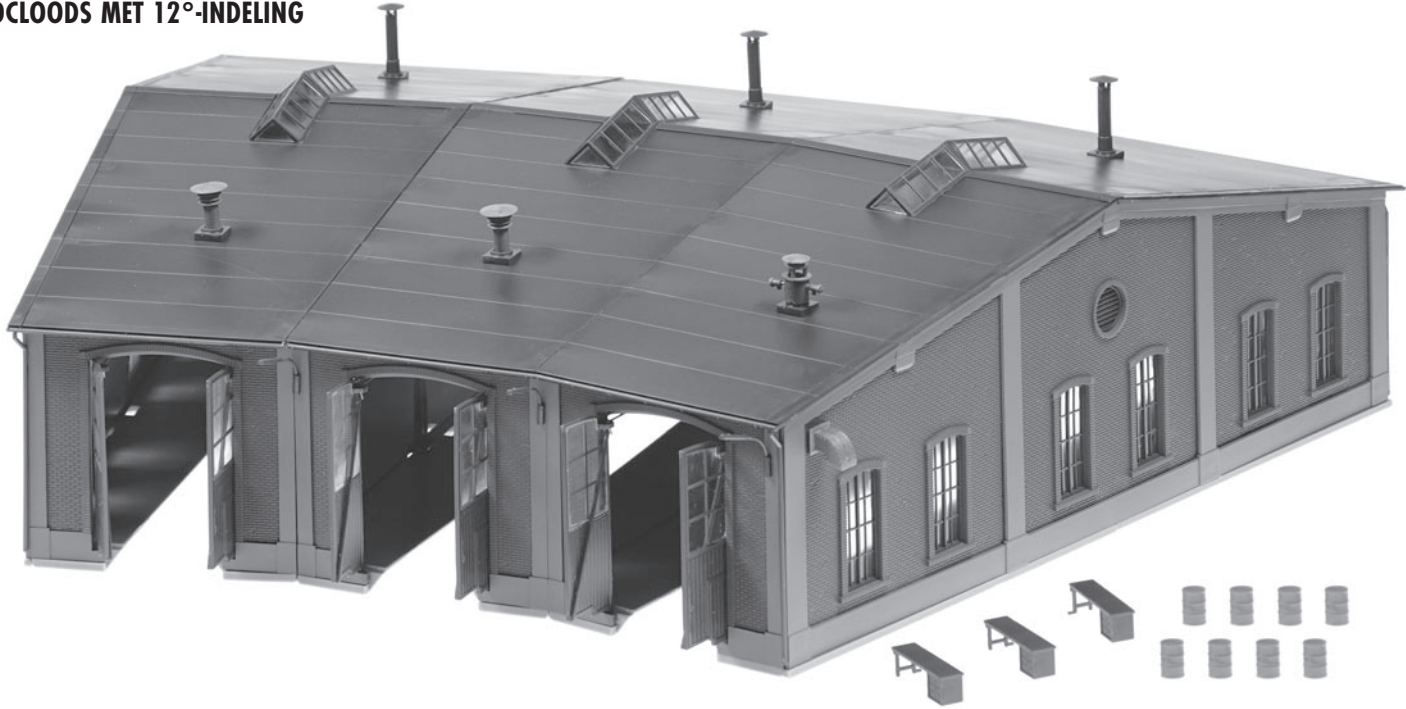


RINGLOKSCHUPPEN MIT 12°-TEILUNG

ROUNDHOUSE WITH 12° TRACK ANGLE
 ROTONDE À LOCOMOTIVE AU PAS DE 12°
 RINGLOCLOUDS MET 12°-INDELING

märklin
 HO

Art. Nr. 072887



Inhalt	Spritzlinge	2	2 x	05	2 x	09	3 x	11 B	3 x
Contents	Sprues	02 A	2 x	07	2 x	10 A	3 x	12	3 x
Contenu	Moulages	4	3 x	08	3 x	11 A	3 x		
Inhoud	Gietstukken								

Sa. Nr. 191 200 1

- D** Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilewunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. Märklin & Cie GmbH, Stuttgarter Straße 55 - 57, D-73033 Göppingen, info@maerkin.com. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.
- GB** Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. Märklin & Cie GmbH, Stuttgarter Straße 55 - 57, D-73033 Göppingen, info@maerkin.com. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.
- F** Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. Märklin & Cie GmbH, Stuttgarter Straße 55 - 57, D-73033 Göppingen, info@maerkin.com. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.
- NL** Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Mocht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. Märklin & Cie GmbH, Stuttgarter Straße 55 - 57, D-73033 Göppingen, info@maerkin.com. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Kein Spielzeug.

Diesen Bausatz sowie Zubehör/Werkzeuge (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern halten! Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlenes Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern. Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten: Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise der Hersteller genau beachten. Diese Information gut aufbewahren.

Not a toy.

Keep this kit as well as accessories/tools (glues, cements, paints, knife, etc.) out of the reach of children! Only use the parts included in this kit and recommended accessories. Clean your hands and tools after you are finished building this kit. It is mandatory that you pay attention to the following when using paints and glues/cements: Do not eat, drink, or smoke. Do not allow paints and glues/cements to come in contact with your eyes, skin, or mouth. Do not inhale fumes from paints or glues/cements. Keep sources of sparks or fire away from the kit when assembling it with glues/cements or when painting it. Read and follow carefully the instructions and notes from the manufacturer of the kit. Keep this information in a safe, accessible place.

Il ne s'agit pas d'un jouet.

Tenez impérativement ce kit ainsi que les accessoires/outils (colles, peinture, cutter, etc.) hors de portée des enfants ! Utilisez exclusivement les pièces fournies avec ce kit et les accessoires recommandés. Une fois le montage terminé, nettoyez vos mains et les outils. Lors de l'utilisation de peinture et de colle, respectez impérativement les consignes suivantes : Ne pas manger, boire ou fumer. Ne pas mettre la peinture ou la colle en contact avec les yeux, la peau ou la bouche. Ne pas respirer les vapeurs. Tenir ces produits éloignés des sources d'ignition. Lire attentivement la notice et les indications du fabricant. Conservez cette information.

Geen speelgoed.

Dit bouwpakket, alsmede de toebehoren/gereedschappen (lijm, verf, mes e.d.) altijd buiten het bereik van kinderen houden! Alleen de met dit bouwpakket meegeleverde delen en aanbevolen toebehoren gebruiken. Handen en gereedschappen na het bouwen schoonmaken. Tijdens het gebruik van verf en lijmstoffen: niet eten, drinken of roken. Verf en lijmstoffen niet in contact brengen met ogen, huid of mond. Dampen niet inademen. Ver verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De gebruiksaanwijzing en aanwijzingen van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Deze informatie goed bewaren.

Art. Nr. 170490 | 170492 | 170494
 FALLER SUPER-EXPERT | EXPERT | LASERCUT



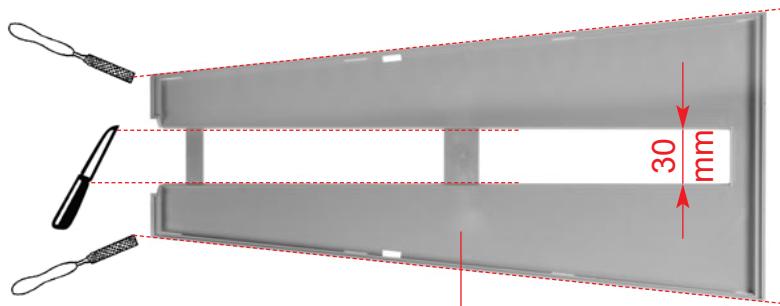
Art. Nr. 170688 FALLER-
 SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER



Art. Nr. 170687
 FALLER-BASTELMESSER

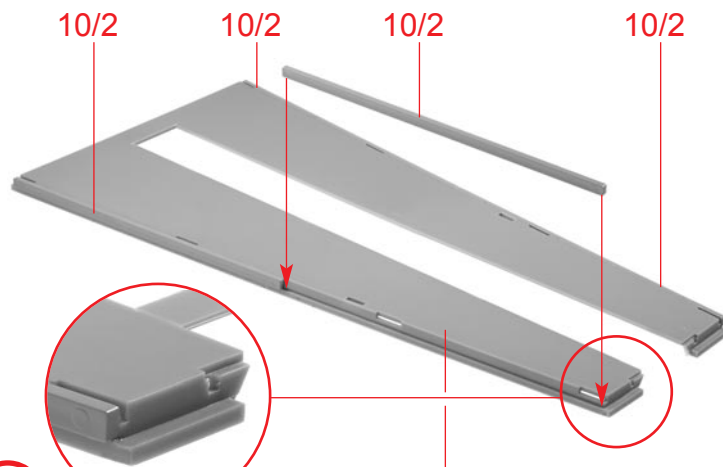


2



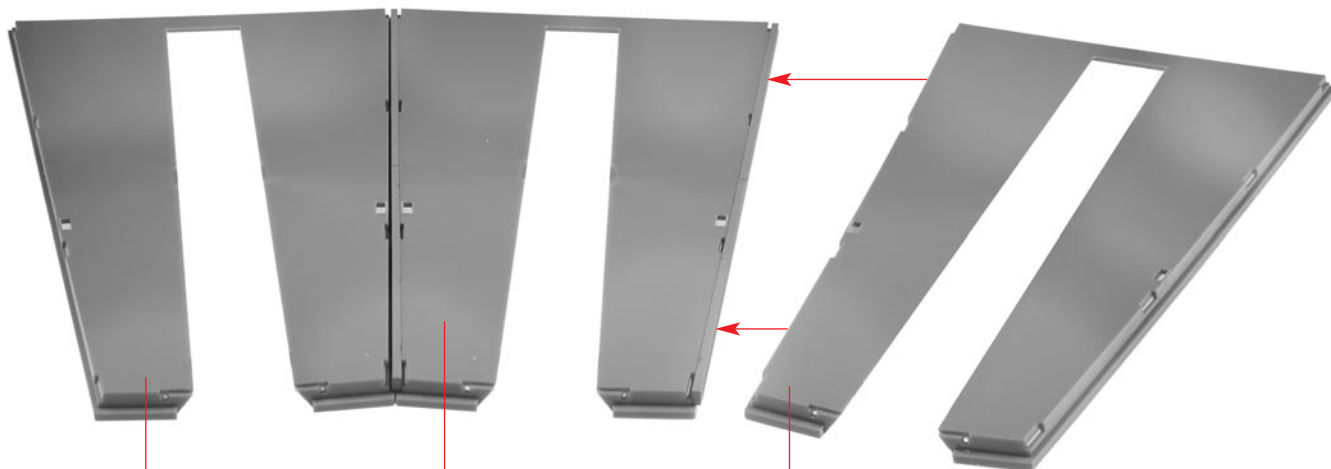
(A) 3 x

10/1



(B)

(A)

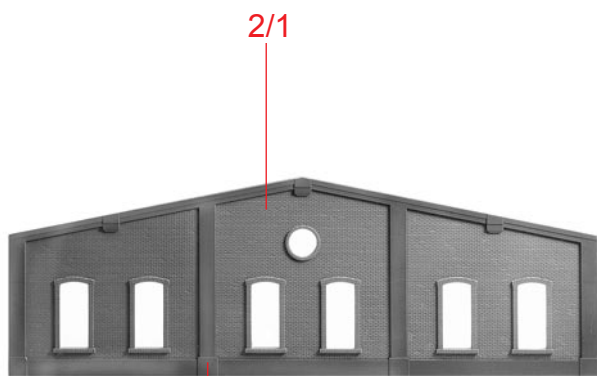


(C)

(A)

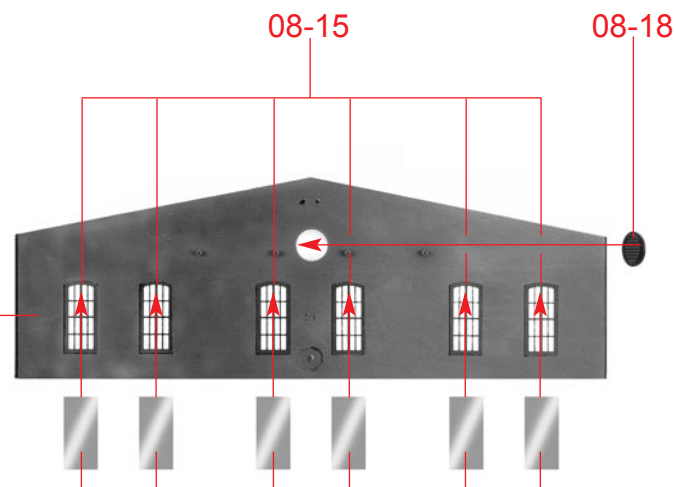
(B)

(A)



(D) 2 x

05-11



(E) 2 x

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

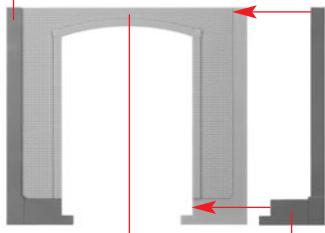


(F)

(C)

Der Ringlokschuppen ist beliebig erweiterbar (**Art. Nr. 072889**), ebenso kann er nach Bedarf verkleinert werden.
The roundhouse can be extended (**Art. No. 072889**) or reduced to scale, as required.
La rotonde à locomotive peut être agrandie (**Art. Nr. 072889**) ou réduite à l'échelle selon votre souhait.
Deze ringlootmotiefloods is naar wens uit te breiden (**Art. Nr. 072889**) of eventueel bij gebrek aan ruimte kleiner te maken.

11/5

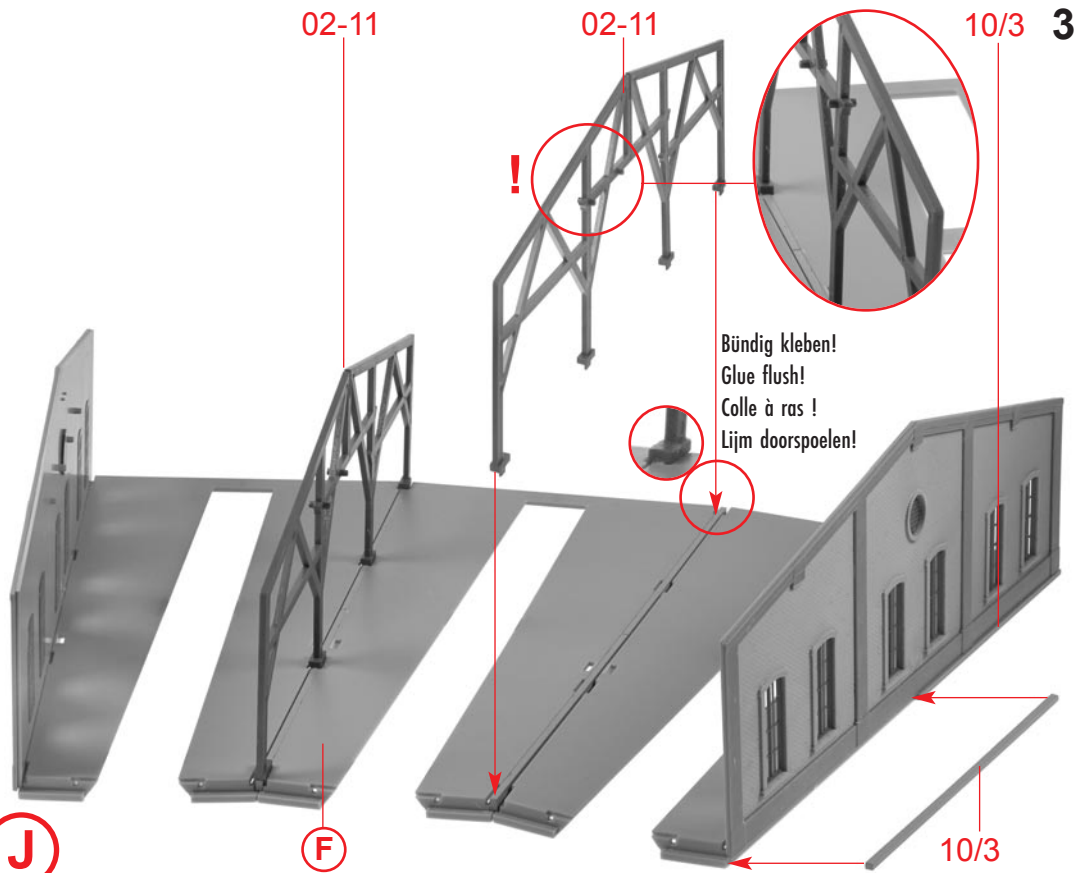


G 3 x 11/2 11/6

02-11

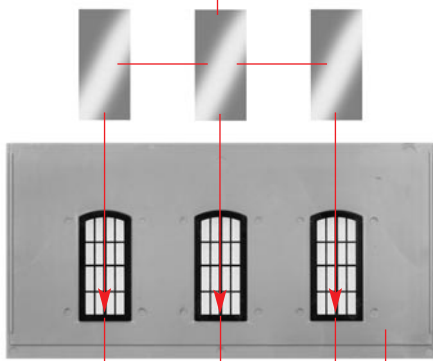
02-11

10/3 **3**



J **F** 10/3

Fensterfolie
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie

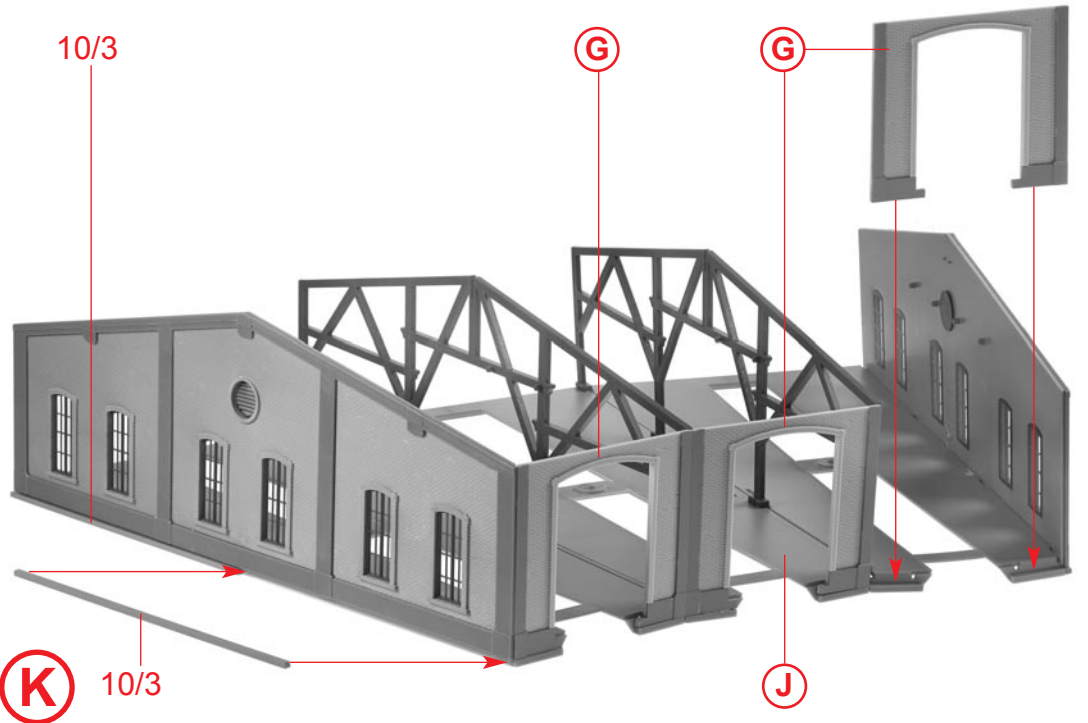


H 3 x 08-15 11/1

10/3

G

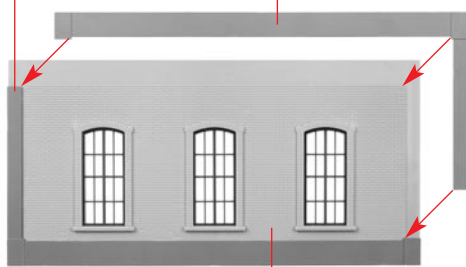
G



K 10/3 **J**

11/4

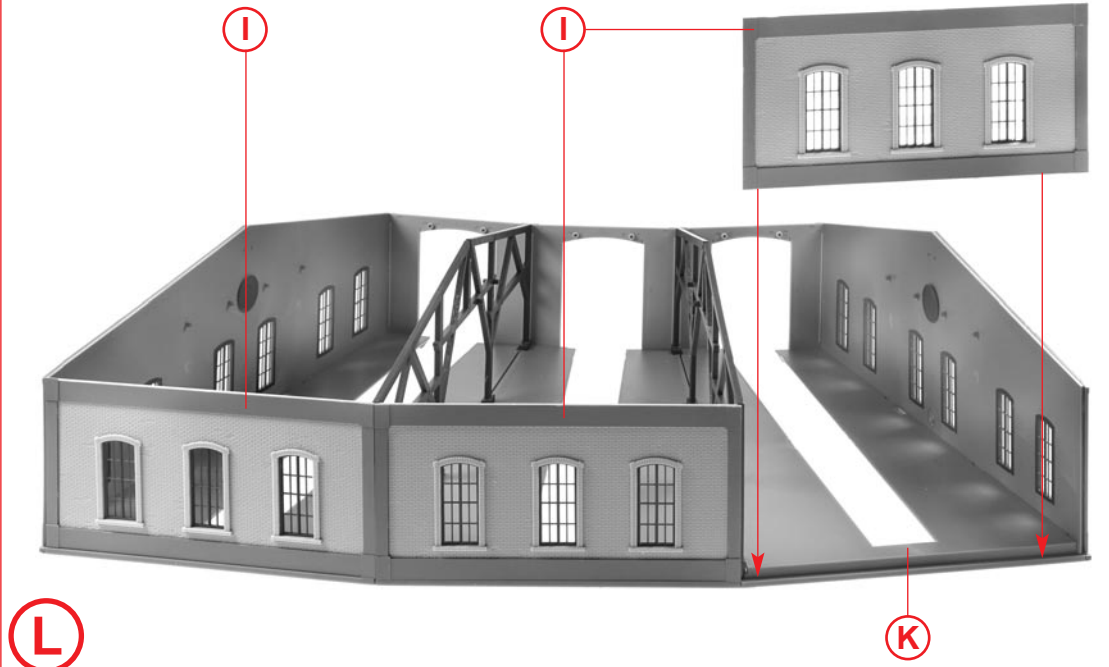
11/4



I 3 x **H**

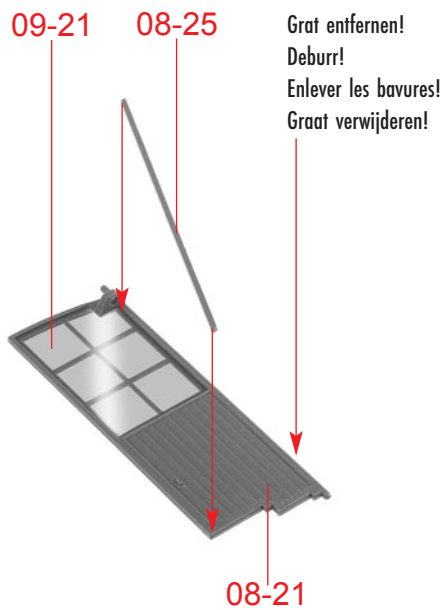
I

I



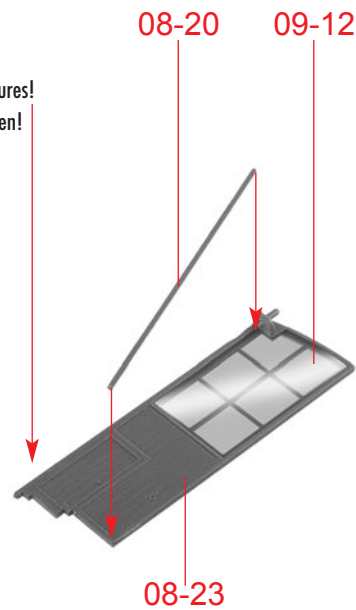
L **K**

4



M 3 x

Grat entfernen!
Debur!
Enlever les bavures!
Graat verwijderen!



N 3 x

Ab hier beginnt der Bau des Ringlokschuppens mit manuellem Antrieb (liegt bei).

Der Bau mit Servoantrieb (liegt nicht bei) wird von Seite 8 Pos. 0 bis Seite 10, Pos. c gezeigt.

Den Nachrüstsatz (je Toreinfahrt 1x) FALLER Art. Nr. 191200 SA erhalten Sie ausschließlich beim FALLER-Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach, Kundendienst@faller.de

From here, the construction of the roundhouse with manual drive begins (enclosed).

The construction with servo drive (not enclosed) is shown from page 8, item 0, to page 10, item c.

You can find the retrofit kit (1x per gate entrance) FALLER art. nr. 191200 SA exclusively at: FALLER Customer Service, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany Kundendienst@faller.de

À partir d'ici, la construction de la rotonde à locomotive se fait avec un entraînement manuel (fourni).

La construction avec servocommande (non fourni) est présentée de la page 8 pos. 0 à la page 10 pos. c.

Vous trouverez l'extension (1x par porte d'entrée) FALLER réf. 191200 SA uniquement chez : Service client FALLER, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de

Vanaf hier begint de bouw van het roundhouse met handaandrijving (bijgevoegd).

De bouw met servoaandrijving (niet bijgevoegd) wordt getoond van pagina 8, item 0 tot pagina 10, item c.

De ombouwset (1x per poortingang) FALLER artikelnr. 191200 SA is uitsluitend verkrijgbaar bij: FALLER-klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Kundendienst@faller.de

Türen müssen leicht gängig sein und dürfen nicht streifen (nicht kleben).

Doors must move smoothly and should not streak (do not glue).

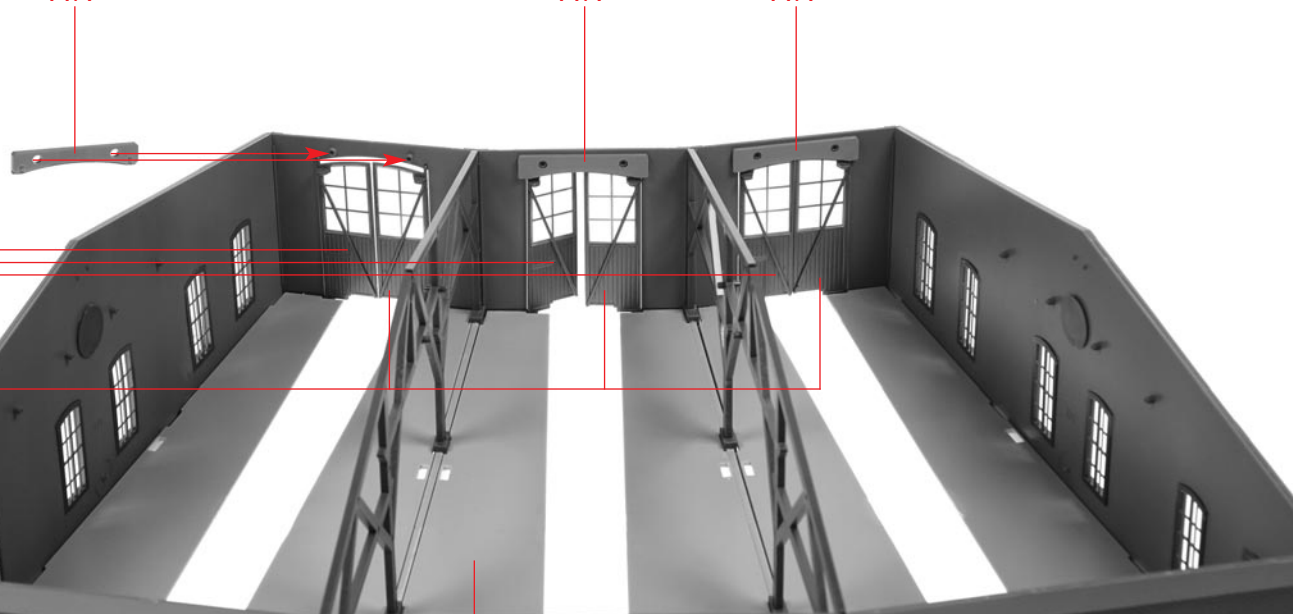
Les portes doivent se manoeuvrer facilement et ne doivent pas froter (ne pas coller).

De deuren moeten licht lopen en niet schuren (niet lijmen).

11/7

11/7

11/7



N

M

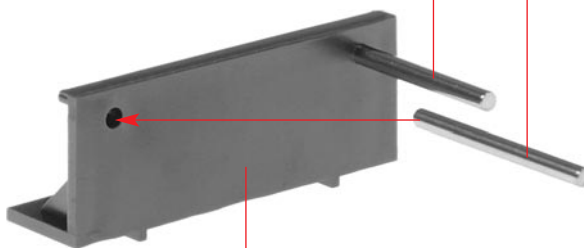
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

O

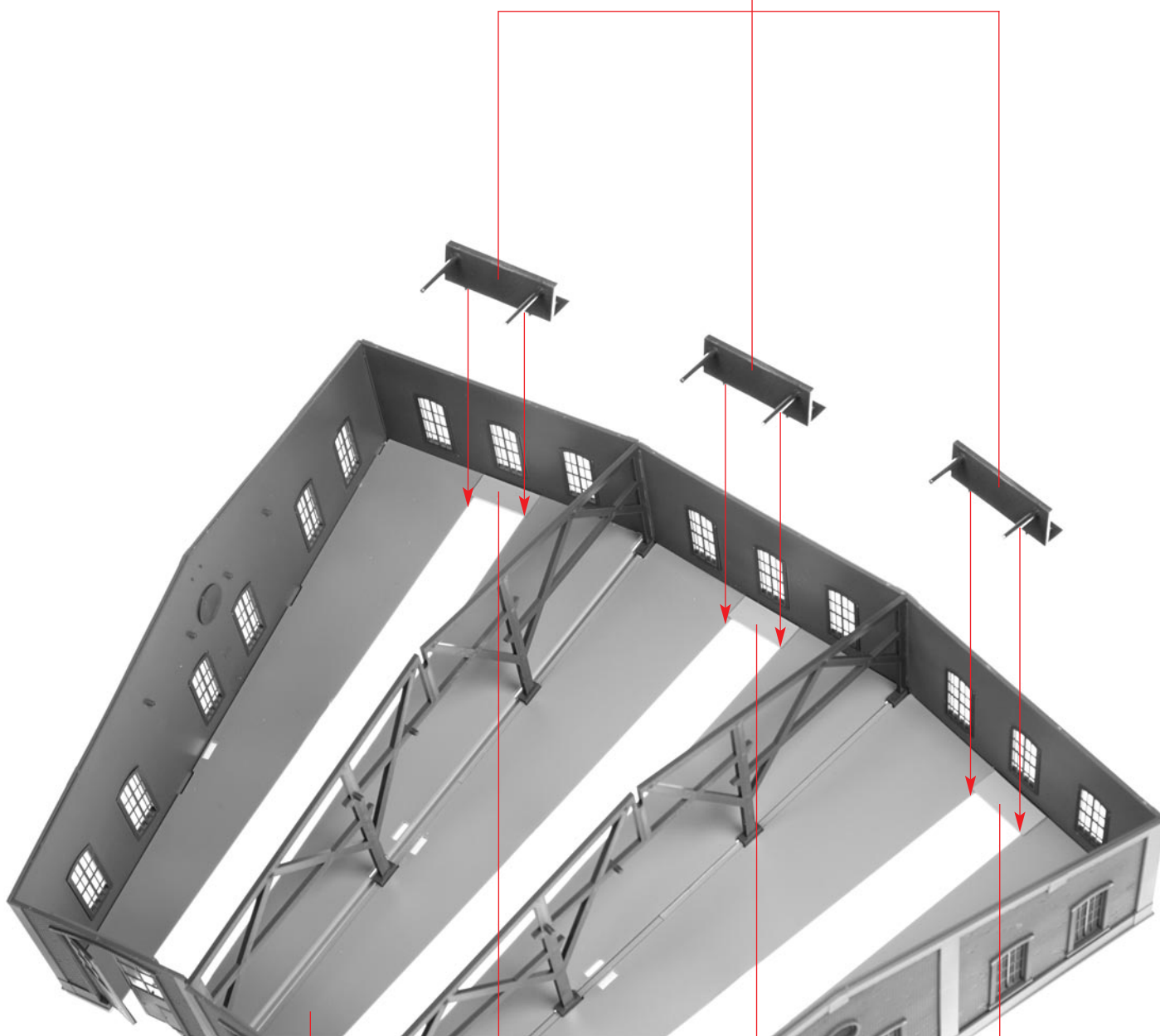
L

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

3 x



4/6



10/5

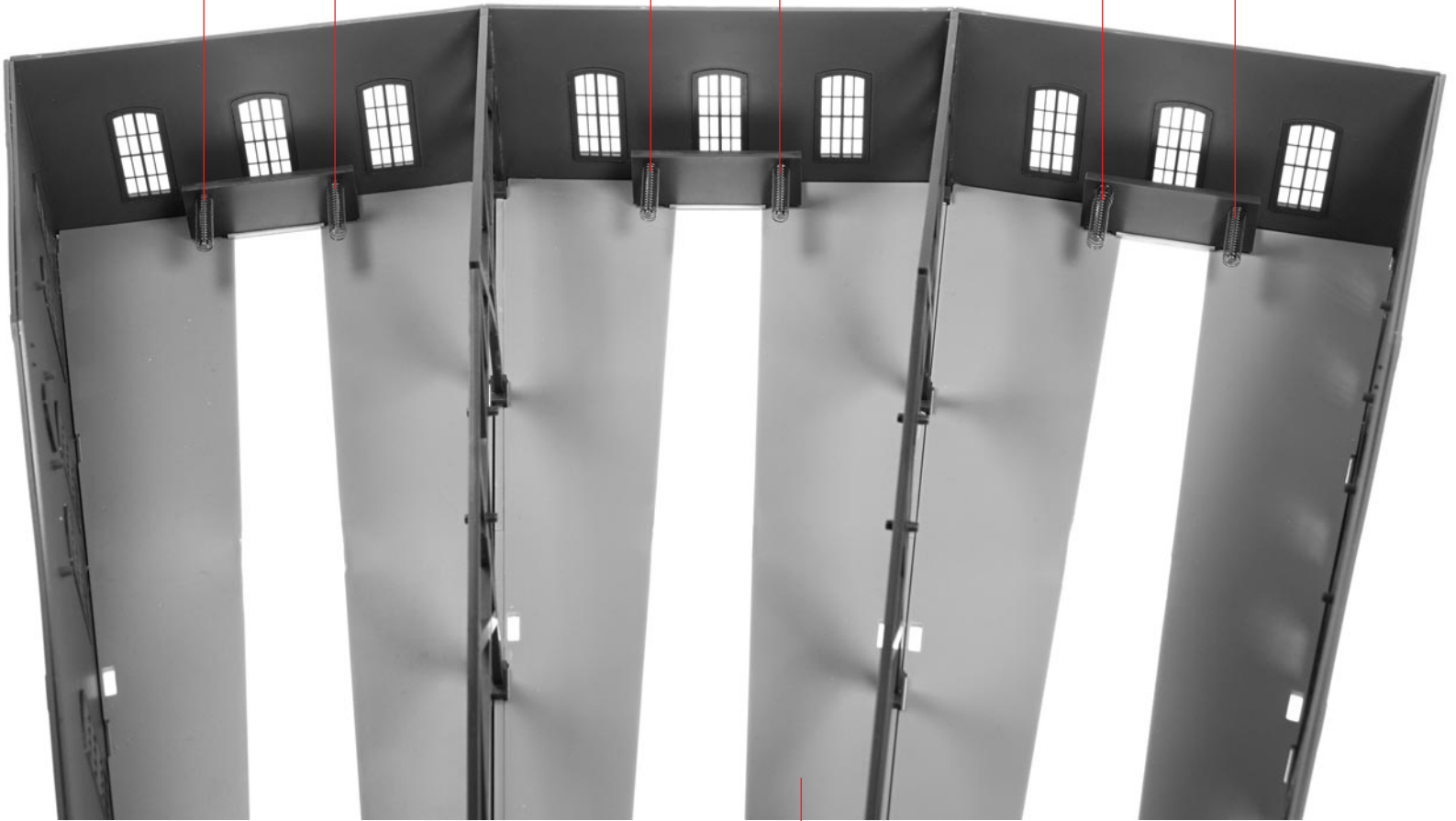
10/5

10/5

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Druckfeder, nicht kleben
Compression spring, do not glue
Ressort à pression, ne pas coller
Drukveer, niet lijmen

Druckfeder, nicht kleben
Compression spring, do not glue
Ressort à pression, ne pas coller
Drukveer, niet lijmen

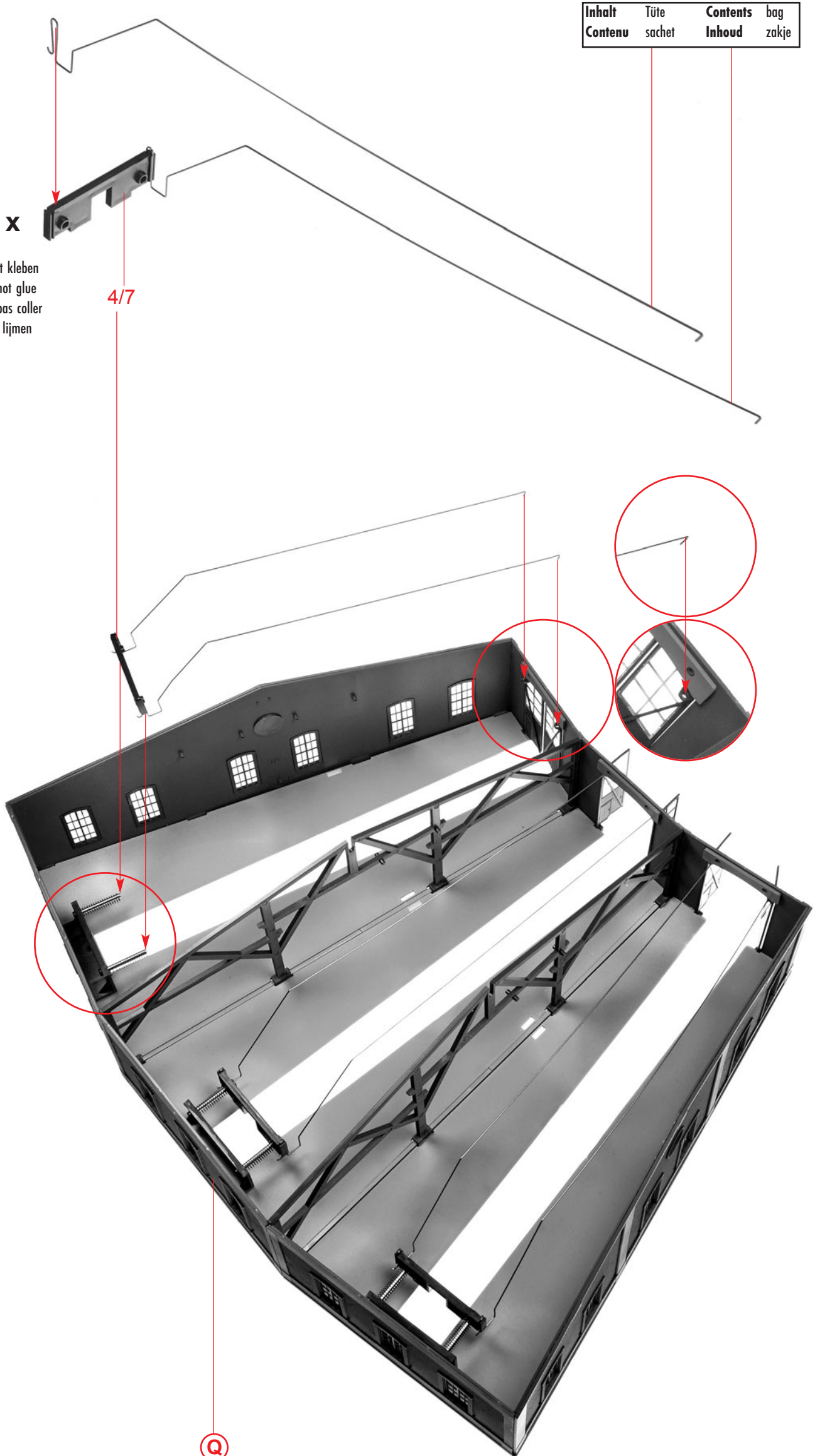


Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

3 x

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

4/7



R

Q

8 VARIANTE MIT SERVOANTRIEB
VARIANTE WITH SERVO DRIVE
VARIANTE AVEC MOTEUR SERVO
VARIANTE MET SERVOMOTOR

11/8

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Den Nachrüstset (je Toreinfahrt 1x) FALLER Art. Nr. 191200 SA erhalten Sie ausschließlich beim FALLER-Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach, Kundendienst@faller.de

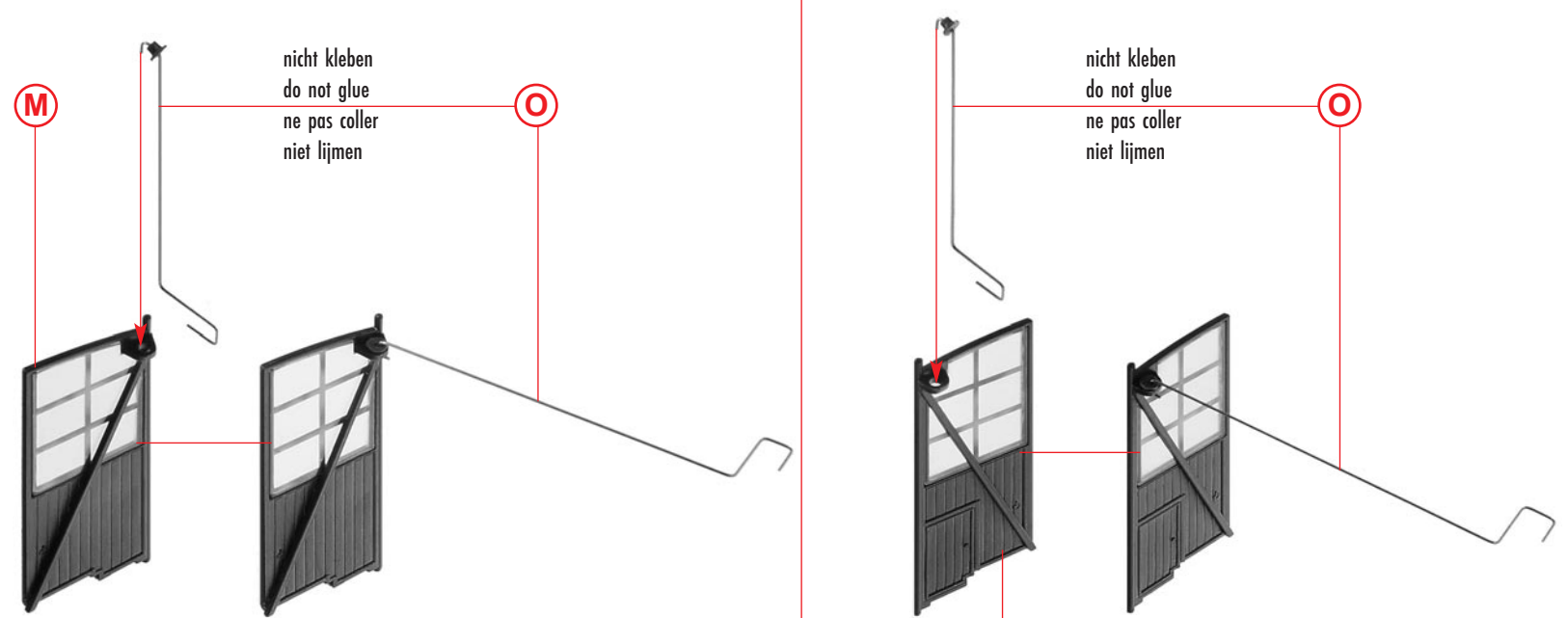
You can find the retrofit kit (1x per gate entrance) FALLER art. nr. 191200 SA exclusively at: FALLER Customer Service, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany Kundendienst@faller.de

6 x

Vous trouverez l'extension (1x par porte d'entrée) FALLER réf. 191200 SA uniquement chez : Service client FALLER, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de



De ombouwset (1x per poortingang) FALLER artikelnr. 191200 SA is uitsluitend verkrijgbaar bij: FALLER-klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Kundendienst@faller.de



P 3 x

Q 3 x **N**

Türen müssen leicht gängig sein und dürfen nicht streifen (nicht kleben).
Doors must move smoothly and should not streak (do not glue).
Les portes doivent se manoeuvrer facilement et ne doivent pas frotter (ne pas coller).
De deuren moeten licht lopen en niet schuren (niet lijmen).

11/7

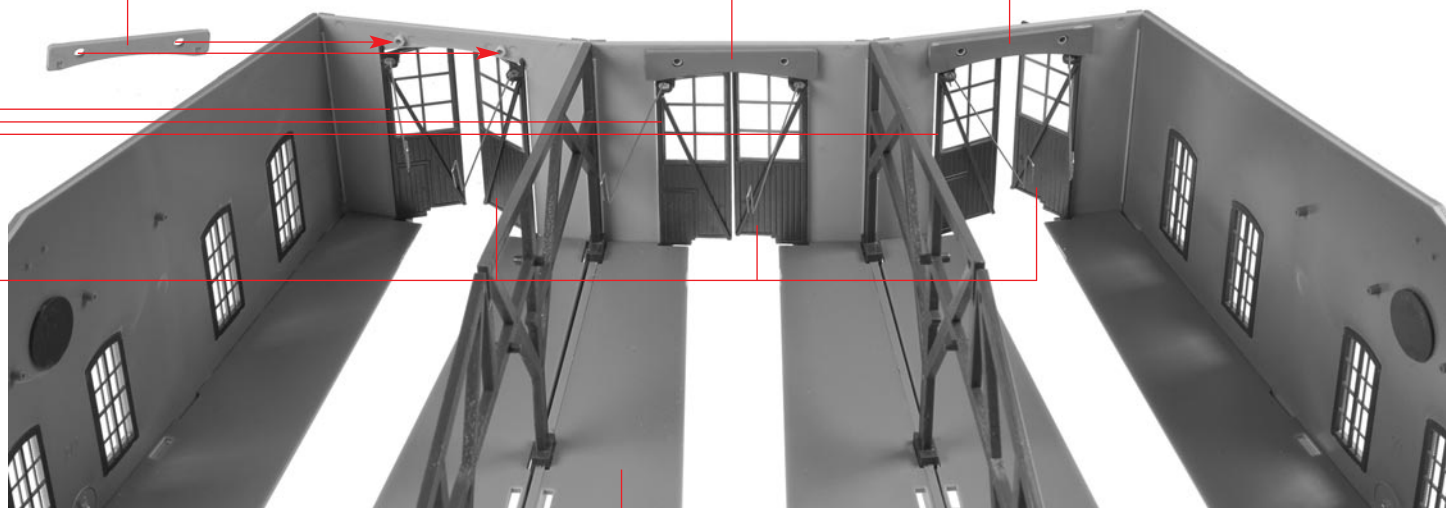
11/7

11/7

Q

P

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



R

L

5/15 — Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

11/3

S 3 x 5/20

5/16

T 3 x

5/22

T

Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

U 3 x 5/18

5/13 — nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

S

V 3 x

U

V Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

V Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

V Sekundenkleber verwenden.
Use instant modelling cement.
Utilisez la colle rapide.
Gebruik secondenlijm.

W **R**

Falls die Türen nicht exakt schließen, können die Drähte in den Löchern versetzt werden.
If doors do not close precisely the wires can be displaced in the holes.
Dans le cas ou les portes ne sont pas complètement fermées, il y a possibilité de décaler les fils métalliques dans un autre logement.
Als de deuren niet exact sluiten, kunnen de draden in de gaten verzet worden.

X 3 x

FALLER Art. Nr. 180726 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

X 3 x 05/19

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Das Zahnrad des Micro Servos (FALLER Art. Nr. 180726) darf nicht von Hand bewegt werden!
The toothed wheel of the Micro Servo (FALLER Art. no. 180726) may not be moved by hand!
On ne doit pas faire tourner à la main la roue dentée du Servomoteur Miniature (FALLER Réf. 180726) !
Het tandwiel van de micro servo's (FALLER art. nr. 180726) mag niet met de hand worden bewogen!

FALLER Art. Nr. 180725 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

X 3 x

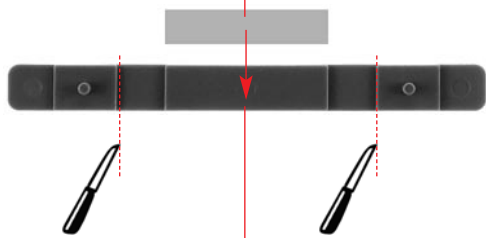
Den Servo mittels Steuerung 180725 gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (1. Halteposition) drehen. Die Markierung des Zahnrades steht nun auf 0 bis 90°.
Turn the Servo with the command 180725 anticlockwise up to the end (1st. hold position). The position of the cog wheel is now at 0 - 90°.
Tournez dans le sens anti horaire la commande du servo 180725 jusqu'à la butée (1. position d'arrêt). La position de la roue dentée est alors de 0 - 90°.
De servo via de servobesturing 180725 tegen de wijzers van de klok in tot de aanslag (1. Stoppositie) draaien. De markering van het tandwiel staat nu op 0 - 90°.

X 3 x

Das Zahnrad entsprechend dem Bild umstecken.
Change the plugging position of the toothed wheel according to the picture.
Changer la position d'emboîtement de la roue dentée conformément à la figure.
Het tandwiel conform de afbeelding omsteken.

10

Doppelklebeband, liegt nicht bei
Double-sided tape, not included
Ruban adhésif double face, non jointe
Dubbelzijdige tape, niet bijgevoegd



a 3 x

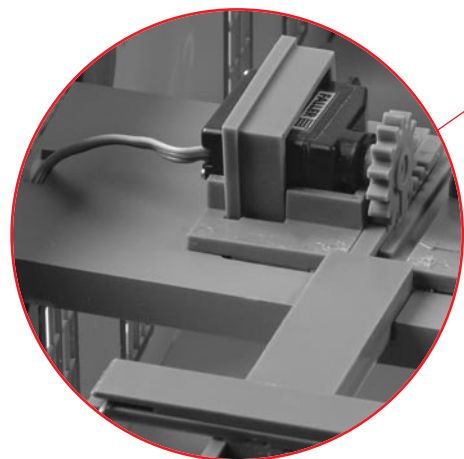
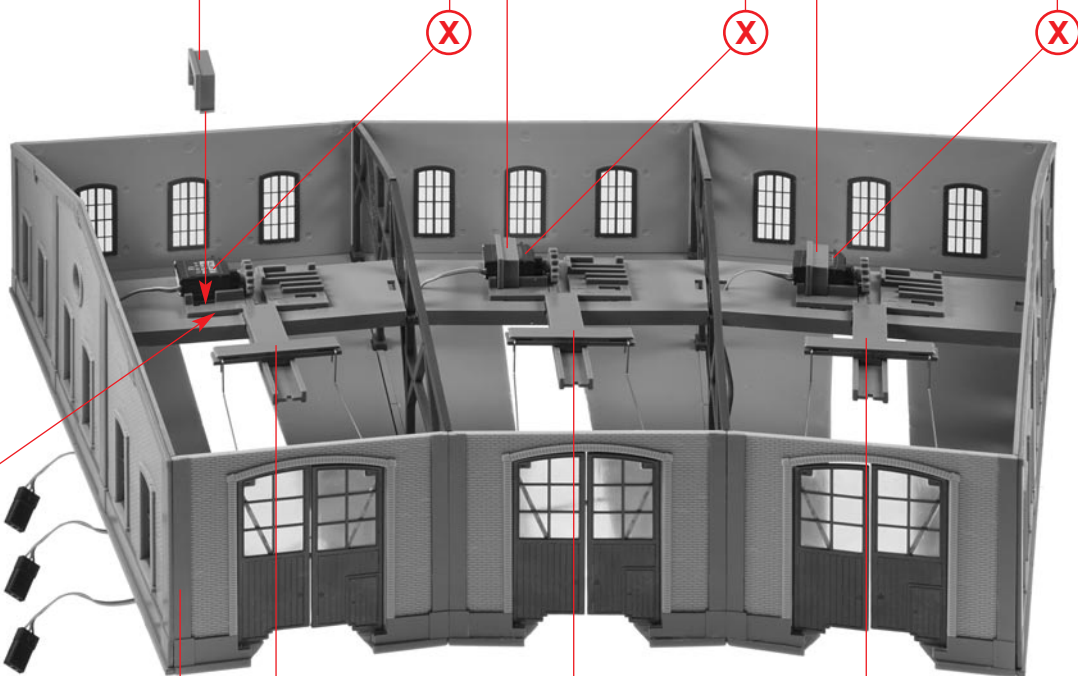
5/14

5/23

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.



b

Zweite Seite des Klebestreifens ablösen und das Teil auf die angegebene Position kleben!
Remove the second release paper of the adhesive tape and stick the part in the position stated!
Enlever le deuxième papier de protection de la bande adhésive et coller la pièce dans la position indiquée!
Tweede zijde van het plakband verwijderen en dat deel op de aangegeven positie plakken!

w

a

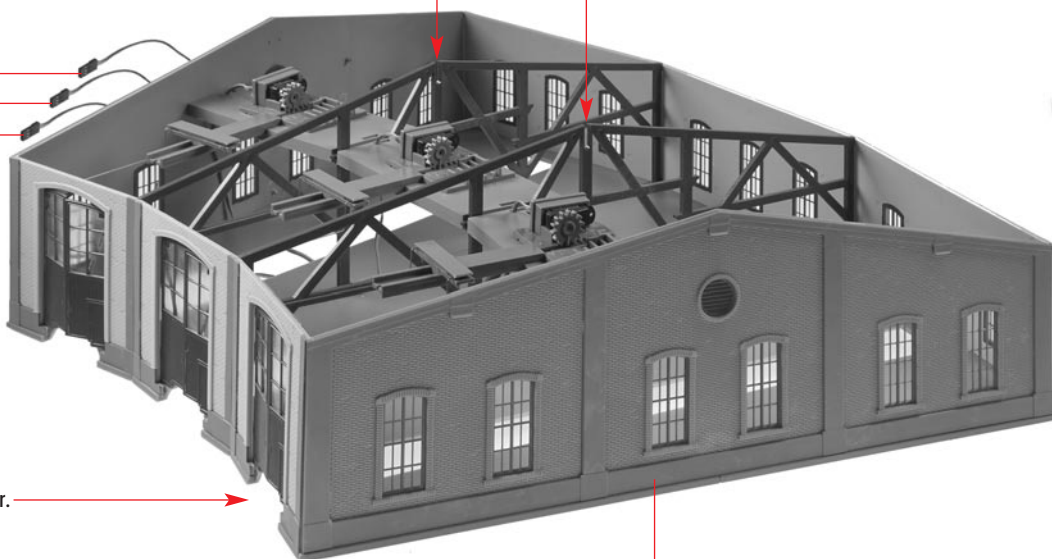
a

a

FALLER Art. Nr. 180725 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

2 x FALLER Art. Nr. 180653:

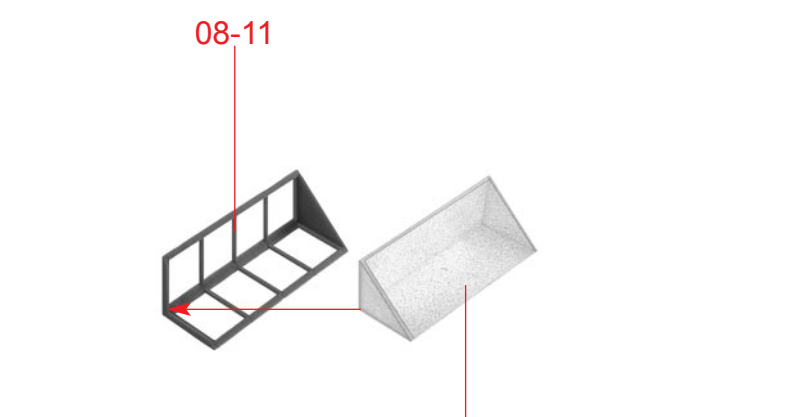
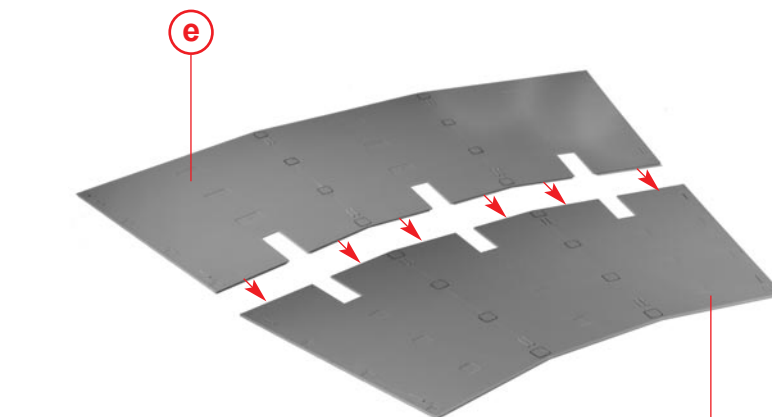
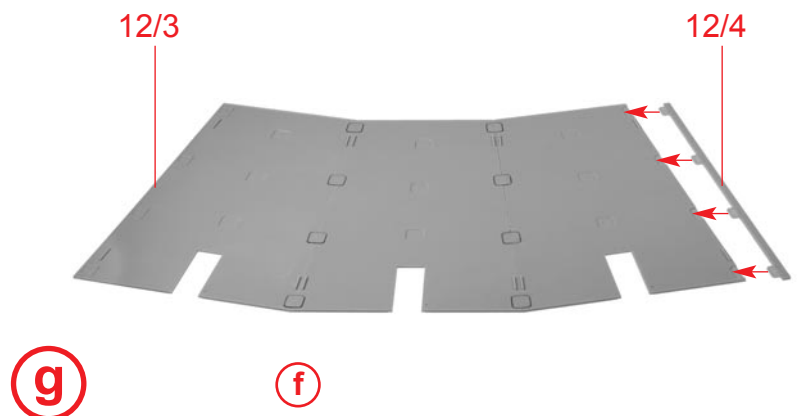
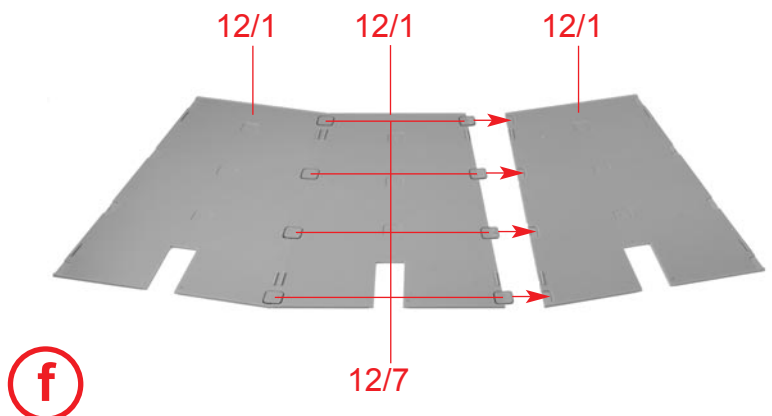
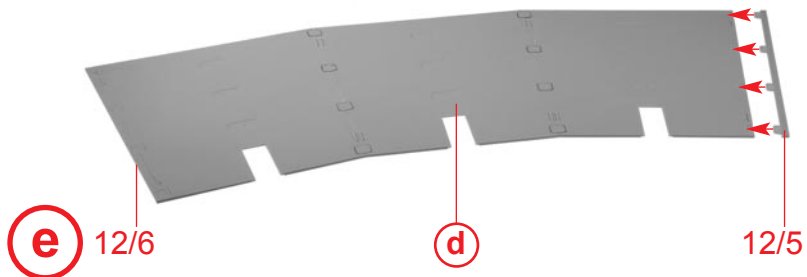
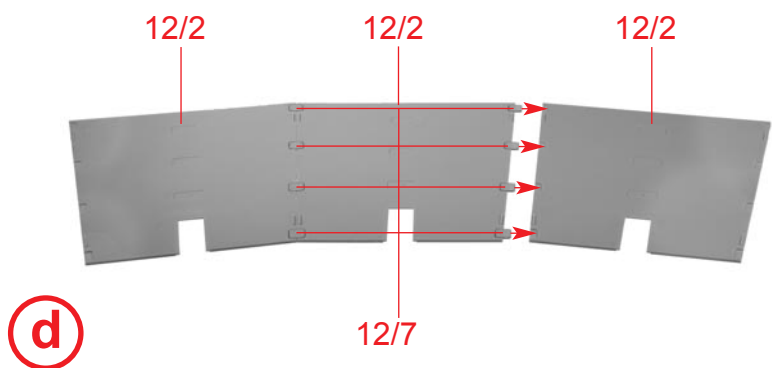
Beleuchtung, liegt nicht bei
Illumination, not included
Éclairage, non jointe
Verlichting, niet bijgevoegd



Türen müssen leicht gängig sein und dürfen nicht streifen.
Doors must move smoothly and should not streak.
Les portes doivent se manoeuvrer facilement et ne doivent pas frotter.
De deuren moeten licht lopen en niet schuren.

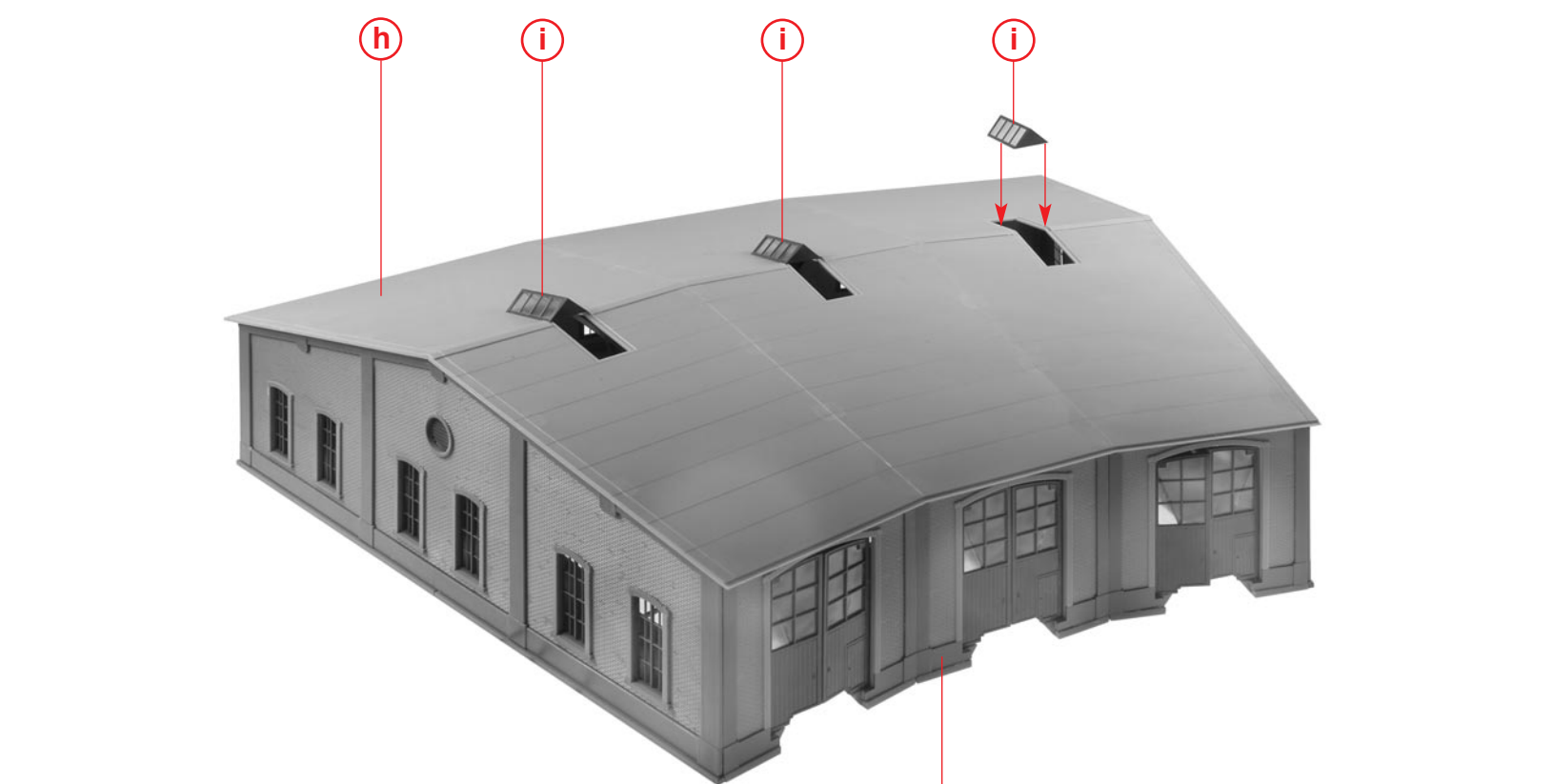
c

b



h Klebestellen gut abtrocknen lassen, vorsichtig abschneiden!
 Allow glue joints to dry well, cut cautiously!
 Laisser bien sécher les points de collage, découper prudemment !
 Alle gelijmde punten goed laten drogen, voorzichtig snijden!

i 6 x



j

12

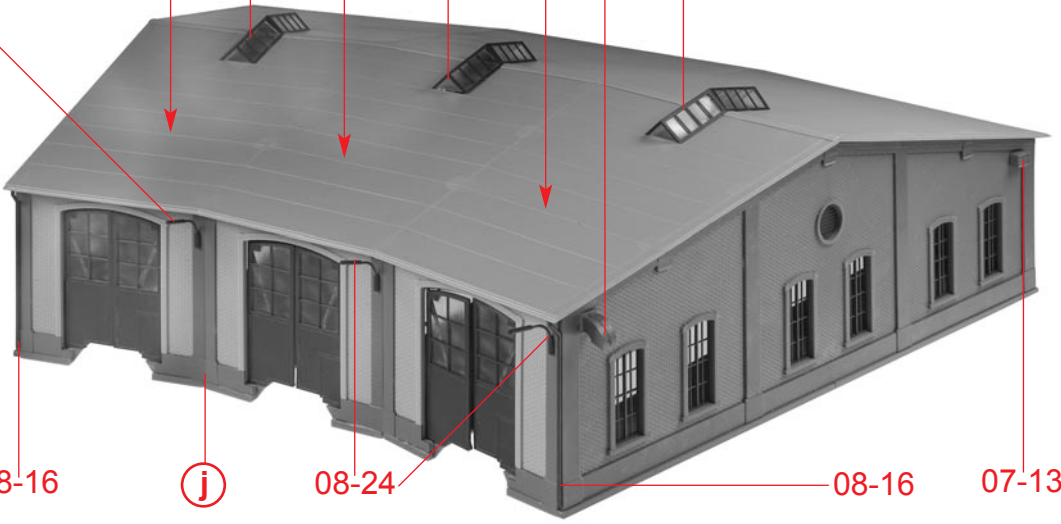
07-28



(k) 2 x 08-12

08-24

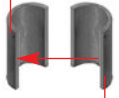
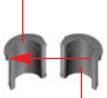
(k) **(i)** **(k)** **(i)** **(n)** **(o)** **(p)** **(i)**



(s) 08-16 **(j)** 08-24 08-16 07-13

07-26

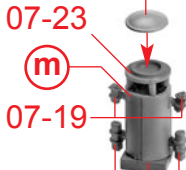
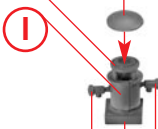
07-27 Variante



(l) 07-26

(m) 07-27

07-24 07-22 Variante 07-25



(n) 07-20

(o) 07-18

08-16

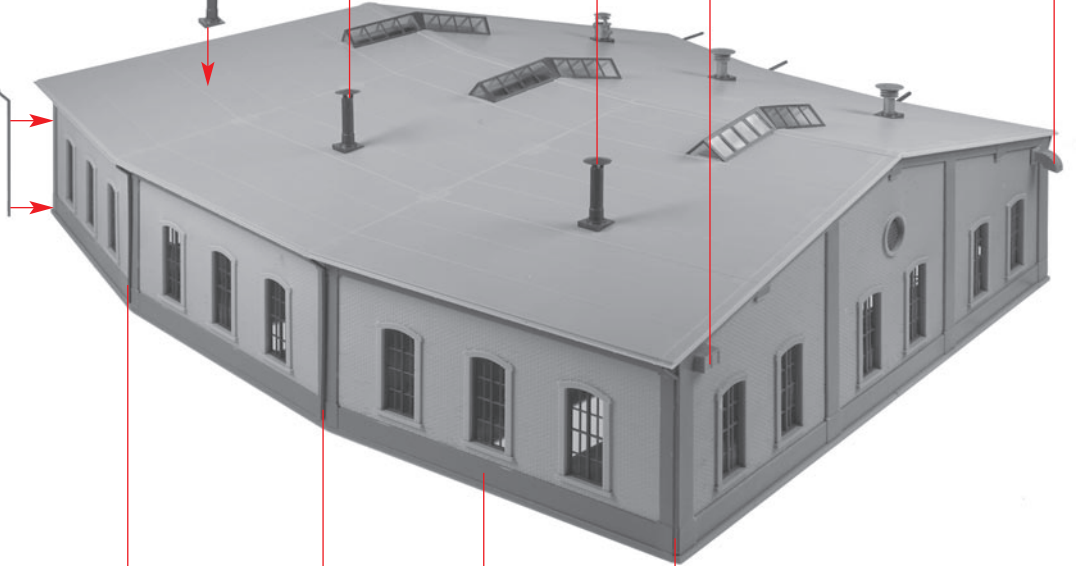
(q)

(q)

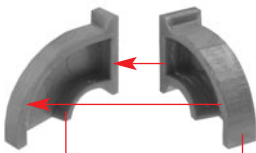
(q)

07-13

(p)

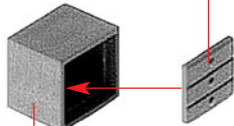


(t) 08-16 08-16 **(s)** 08-16



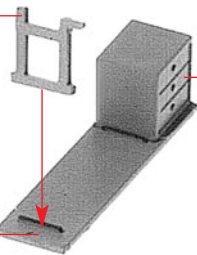
(p) 2 x 07-14 07-15

4/10



(u) 3 x 4/9

4/11

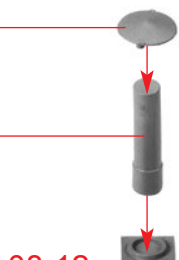


(v) 3 x 4/8 **(u)**

08-14

08-19

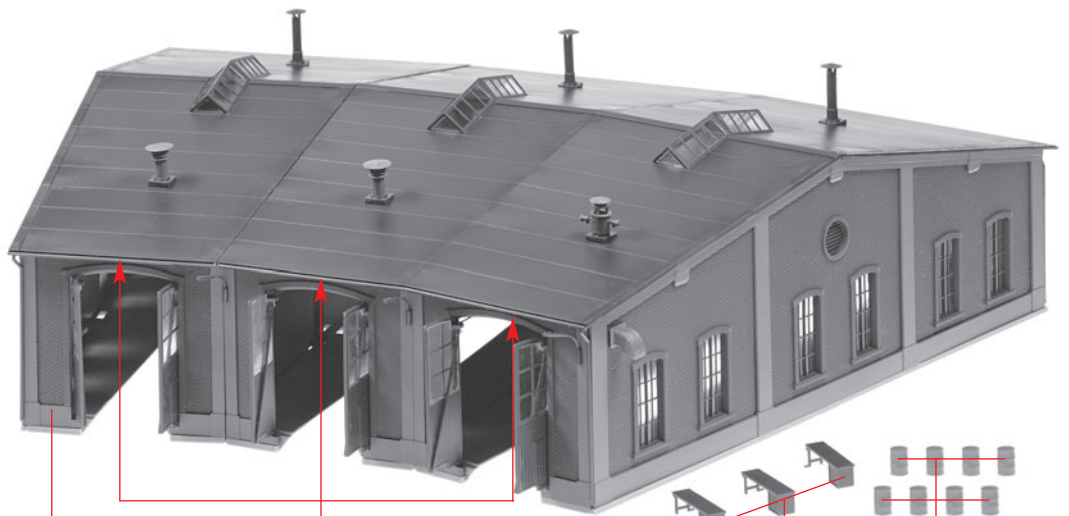
(q) 3 x 08-12



07-11



(r) 8 x 07-11



(w) **(t)**  1 2 3 4 5 6 7 8 9 **(v)** **(r)**